



École des Pionniers-de-Maillardville

Située sur le territoire traditionnel de la première nation Kwikwetlem.
Nous en sommes reconnaissants.

Directrice : Mme Marie-Josée Patry

1618 Patricia Ave.
Port Coquitlam, C.-B., V3B 4A8
604-552-7915 ecole_pionniers@csf.bc.ca
pionniers.csf.bc.ca



INFO-PIONNIERS

Lettre d'information de l'école des Pionniers aux parents et tuteurs
Vendredi 1er décembre 2023

Outils de traduction / www.DeepL.com/Translator

Dates à venir / *Things to come*

- 1er décembre
 - Sortie de plein air 7B
- **7 décembre**
 - **Marché d'hiver**
- 15 décembre
 - Publication du Suivi des acquis 1 (secondaire)
- 22 décembre
 - Publication du Suivi des acquis 1 (élémentaire)
- 21 décembre
 - Sortie de neige (secondaire)
- 22 décembre
 - Banquet d'hiver (10, 11 et 12) et activités d'hiver avant le congé
- 23 décembre
 - Début du congé d'hiver
- 8 janvier
 - Reprise des cours et des activités
- 10 janvier
 - Vaccination pour les élèves de 9e année
- 17 au 19 janvier
 - Examens ministériels pour les élèves de 12e (en matinée) / PM cours réguliers

SAISON DE BASKETBALL

Le 22 novembre 2023 se tenait dans notre école un match amical pour l'ouverture de la saison de basketball. Nous remercions toutes les personnes qui ont contribué à la réalisation de cette activité, spécialement M. Johann Colomba et sa conjointe Océane qui ont mis beaucoup de dynamisme et d'énergie pour réaliser ce match local. Nous souhaitons à tous les joueurs une bonne saison de basketball.

TOURNOI D'ÉCHECS À L'ÉCOLE JULES-VERNE

Quatre élèves de notre école ont participé à un tournoi d'échecs amical qui a eu lieu à l'école Jules-Verne. Environ 80 élèves de quelques écoles du CSF étaient présents à cet événement. Je remercie M. Alex de Cotret qui a accompagné ces élèves. Je félicite également nos quatre élèves qui se sont démarqués par leur bonne participation. Ils ont été des bons ambassadeurs de notre école dans le cadre de cet événement. Nous félicitons Nolan Carrier qui a été récompensé pour sa performance comme le meilleur joueur pour les élèves de 7e année.

CONSULTATION BUDGÉTAIRE 2024-2025 DU CSF

Ce lundi 20 novembre 2023, le CSF a lancé sa consultation budgétaire 2024-2025. Cette consultation en ligne est ouverte jusqu'au 5 janvier 2024 à la page suivante : <https://engagecsf.ca/consultation-budgetaire-csf-2024-2025>

Votre participation en grand nombre sera déterminante pour la réussite de cette consultation publique !

HORAIRE DES EXAMENS DU MINISTÈRE DE JANVIER POUR LES 12E ANNÉE

Voici un tableau résumé de l'horaire des examens du ministère de janvier en matinée pour les élèves de 12e année.

12^e année – JANVIER

Date	Heures	Évaluation
17 janvier matin	8h45-12h00	Anglais 12
18 janvier matin	8h45-12h00	Français 12 composante écrite
19 janvier matin	8h45-10h00	Français 12 composante orale

MESSAGE IMPORTANT DE MYEDUCATION (RAPPEL)

Votre compte pour le Portail MyEducationBC a été réinitialisé pour l'année scolaire en cours. Vous recevrez un nouveau nom d'utilisateur (votre adresse courriel) et un nouveau mot de passe.

Ce mot de passe est seulement pour le premier accès, vous devrez ensuite créer votre mot de passe personnel que vous devrez changer après 3 mois.

N'oubliez pas de vérifier votre corbeille de courriel ou vos pourriels.

Pour informations consulter: <https://www.csf.bc.ca/parents/portail-familial-myedbc/>

Nous vous invitons aussi à lire le document en pièce jointe pour plus de précisions.

RECHERCHE DE LIVRES ET DE JEUX

Pour la classe-ressource, nous sommes à la recherche de plusieurs livres et jouets. Nous cherchons des livres pour de jeunes enfants avec des textures, qui font du bruit, en tissu, etc. Nous cherchons aussi des jeux souvent destinés à des enfants entre 6 mois et 4 ans comme des jeux musicaux, des casse-têtes. Si vous pensez avoir ce type de jouets ou de livres à la maison et que vous désirez vous en départir, écrivez à sophie_levesque@csf.bc.ca

PLAN IMMOBILIER DU CSF

Chers parents,

Le service de l'immobilier du CSF a partagé, le 18 novembre, des mises à jour sur les différents projets en cours.

Nous vous invitons à lire les informations spécifiques à votre région en consultant la page suivante : <https://www.csf.bc.ca/le-conseil-scolaire/plan-immobilier/>

Pour toute question concernant le plan immobilier du CSF, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante : communaute@csf.bc.ca

SUIVI DES ACQUIS / ÉCHELLE DE COMPÉTENCE ET COTES (RAPPEL)

Les deux tableaux qui suivent, donnent des précisions sur l'échelle de compétence du Ministère (cours BC M à 9e année) et les cotes (cours BC 10 à 12), nous vous invitons à les consulter en préparation à la publication du suivi des acquis de vos enfants qui viendra en décembre. Il est à noter que pour nos élèves de l'IB, nous suivrons l'échelle du PEI et du Diplôme.

Cotes et pourcentages

Au deuxième cycle du secondaire, le résultat de l'évaluation des acquis de l'élève par rapport aux normes d'apprentissage est exprimé en cotes et pourcentages. Le processus d'attribution des cotes et la description des pourcentages correspondants sont exposés dans l'[arrêté ministériel sur l'expression des notes en cotes](#).

Cote	Fourchette de %	Définition
A	86 à 100	L'élève atteint un rendement excellent ou exceptionnel par rapport aux résultats d'apprentissage prévus.
B	73 à 85	L'élève atteint un très bon rendement par rapport aux résultats d'apprentissage prévus.
C+	67 à 72	L'élève atteint un bon rendement par rapport aux résultats d'apprentissage prévus.
C	60 à 66	L'élève atteint un rendement acceptable par rapport aux résultats d'apprentissage prévus.
C-	50 à 59	L'élève atteint un rendement minimal acceptable par rapport aux résultats d'apprentissage prévus.
F	0 à 49	L'élève ne fait pas ou n'a pas fait preuve du rendement minimum acceptable par rapport aux résultats d'apprentissage prévus. Il est important que l'élève et ses parents et parents-substituts soient informés des difficultés de l'élève et aient la chance d'y remédier avant que la cote « F » ne soit attribuée.
SG	s.o.	Note de passage : Bien que l'élève ne puisse satisfaire aux conditions normalement requises, il a atteint un niveau de résultats suffisant pour que lui soit attribuée, dans son intérêt primordial, la note de passage pour le cours ou la discipline et le niveau. La note de passage peut être accordée en cas de maladie grave, d'hospitalisation, d'arrivée tardive ou de départ précoce, mais seulement au terme d'un processus décisionnel autorisé par le directeur, le directeur adjoint ou le directeur pédagogique de l'école.
TS	s.o.	Équivalence accordée : Cette cote peut être attribuée par le directeur, le directeur adjoint ou le directeur pédagogique de l'école après étude du dossier émanant d'un établissement autre qu'une école au sens de la loi sur les écoles (<i>School Act</i>). Par ailleurs, après examen du dossier, le directeur, directeur adjoint ou directeur pédagogique peut aussi attribuer à l'élève un indicateur de compétence ou une cote et un pourcentage.
IE	s.o.	Acquis non démontré : L'élève, pour une quelconque raison, n'a pas suffisamment démontré ses acquis par rapport aux normes d'apprentissage.

Échelle de compétence du Ministère

De la maternelle à la 9^e année, le suivi des acquis dans tous les domaines d'apprentissage se fait en employant l'échelle de compétence du Ministère.

Échelle de compétence du Ministère	ÉMERGENTE	EN VOIE D'ACQUISITION	ACQUISE	APPROFONDIE
	L'élève fait preuve d'une compréhension initiale des concepts et commence à mettre en pratique les compétences en lien avec l'apprentissage visé.	L'élève fait preuve d'une compréhension partielle des concepts et met en pratique, de manière partielle, les compétences en lien avec l'apprentissage visé.	L'élève fait preuve d'une pleine compréhension des concepts et met en pratique les compétences en lien avec l'apprentissage visé.	L'élève fait preuve d'une compréhension poussée des concepts et met en pratique de manière élaborée les compétences en lien avec l'apprentissage visé.

Émergente

Une compétence « émergente » indique que l'élève fait preuve – tout juste, et pas encore de façon constante – d'acquis correspondant aux normes d'apprentissage. L'élève n'est pas en situation d'échec.

Les élèves qui ne réussissent pas encore à faire preuve d'acquis correspondant aux normes d'apprentissage peuvent se situer au palier « émergente ». L'absence d'informations suffisantes démontrant leurs acquis peut justifier la cote « IE », pour *Insufficient Evidence of learning*.

En voie d'acquisition

Une compétence « en voie d'acquisition » indique que les acquis de l'élève sont de plus en plus souvent en rapport avec les normes d'apprentissage. L'élève fait preuve d'un début de compréhension et est en voie de développer la compétence qui correspond aux normes d'apprentissage.

L'élève n'est pas en situation d'échec. À n'importe quel moment, n'importe quel élève fait preuve de compétence en voie d'acquisition dans certaines disciplines.

Acquise

Une compétence « acquise » est l'objectif à atteindre pour tous les élèves. Cela signifie que l'élève fait preuve des compétences prévues par les normes d'apprentissage.

Une compétence « acquise » n'est pas synonyme de perfection. Cela indique plutôt que l'élève fait preuve de compétence systématiquement ou la plupart du temps.

Approfondie

Une compétence « approfondie » n'est pas synonyme de perfection. C'est une compétence démontrée avec plus de profondeur et de complexité que prévu par les normes d'apprentissage.

Cet indicateur n'est pas en prime, il n'est pas une récompense, et il n'implique pas forcément de volume de travail accru ou de niveau scolaire supérieur.

Le but – pour tous les élèves – n'est pas de démontrer une compétence « approfondie », mais « acquise ». Ainsi donc, le fait de rendre tous les travaux ou de faire preuve d'acquis conformes à toutes les normes dans un domaine d'apprentissage donné ne justifie pas automatiquement l'indicateur « approfondie ».

Pour nous contacter : student.reporting@gov.bc.ca

Acquis non démontré (cote IE)

À l'attribution d'une cote IE, l'enseignant doit prendre contact avec l'élève et ses parents et parents-substituts pour discuter du domaine d'apprentissage en question, des besoins de l'élève et des solutions et adaptations qui lui permettraient de progresser dans son apprentissage.

Chaque élève se situe quelque part sur l'échelle

Chaque élève apporte ses propres expériences et connaissances de base à la situation d'apprentissage. On ne commence pas forcément l'année à un palier Compétence émergente ou en voie d'acquisition, de même qu'on ne la termine pas toujours à un palier Compétence acquise.

L'acquisition d'une compétence ne marque pas la fin de l'apprentissage : si l'élève a déjà une compréhension totale d'un sujet ou acquiert cette compréhension au cours de l'année scolaire, le but devient alors de l'approfondir.

VIE CULTURELLE FRANCOPHONE

MARCHÉ D'HIVER

La 2^e édition du **Marché d'hiver** arrive à très grands pas. Ça va être gros ! Il y aura plus de 47 artisans et organismes présents, des activités spéciales (maquillage pour les enfants, photo booth, etc.), de l'animation et quelques petites surprises.

Alors, soyez des nôtres, le **jeudi 7 décembre 2023 de 17h à 21h** pour encourager les artistes locaux et soutenir l'école des Pionniers-de-Maillardville.

En plus d'encourager les artisans locaux, vous avez plusieurs autres façons de contribuer à l'événement et soutenir le développement socioculturel de l'école. Voici quelques suggestions :



- Faîtes du bénévolat : [Formulaire - Inscription des bénévoles](#)
- Donner des vêtements, appareils, meubles, une voiture ou autres objets usagés pour la vente à la table « Seconde Vie »
- On cherche encore des décorations, des nappes et des costumes de personnages féériques.



Pour plus d'information ou pour faire des dons, contacter Andre_Beaupre@csf.bc.ca

Nous vous remercions pour votre précieuse contribution !

VIE CULTURELLE DE L'ÉCOLE

Galerie « Le Passage »

Un gros merci à Olivia Freeman de 3^e année qui nous a partagé ses jolies œuvres pour la première exposition de la galerie « Le Passage ».

Depuis le 30 novembre, la galerie est heureuse de vous présenter les œuvres de Nathan Kyle (maternelle) et d'Alexandre Kyle (2^e année). Leurs tableaux sont bien originaux avec leurs mélanges de textures de plâtre sculpté et de peinture. Si vous passez à l'école, faites un détour à la galerie située dans le corridor entre l'atrium et le gymnase.

Si vous connaissez des jeunes artistes qui aimeraient partager leurs œuvres pour les exposer à l'école, veuillez contacter Andre_Beaupre@csf.bc.ca

LES CLUBS

Clubs pour le secondaire

De nouveaux clubs ont débuté dans les dernières semaines dont le club médias (Jour 6), le club MONU (Jour 1) et le club Bien-être santé (Jour 1). La semaine prochaine, il y a également le club Magic : The Gathering qui débutera mercredi avec une présentation du jeu dans l'Atrium sur l'heure du midi.

Clubs pour le primaire

Plusieurs clubs tentent de s'organiser pour les jeunes du primaire. Certains clubs devraient même débiter sous peu ou dès qu'on aura trouvé un adulte responsable.

Pour l'instant, voici les projets de clubs pour le primaire :

- Club Danse - Pour les 3^e et 4^e année
- Club Tricot & Crochet – Niveaux à déterminer
- Club journal – Niveaux à déterminer
- Club Art – Niveaux à déterminer

Les élèves intéressés à créer un club ou à s'inscrire peuvent me contacter à Andre_Beaupre@csf.bc.ca

André Beaupré
Ambassadeur culturel

COLLECTES DE FONDS

Chocolat Purdys (Finissants 2024) - FERMÉ – Nous avons ramassé 530\$!

La cueillette se fera le 7 décembre – 11h-12h30 et 15h15 à 18h.

Vente de Poinsettias (Finissants 2024) - FERMÉ – Nous avons ramassé 100\$!

La cueillette se fera le 8 décembre – 11h-12h30 et 15h15 à 16h30.

EN CONTINU :

TruEarth (Finissants 2024)

- Vente de produits de lessive et de nettoyage respectant l'environnement (anti-plastique). Tout au cours de l'année, de 20% à 30% de vos achats seront remis à l'école.

Lien : tru-earth.sjv.io/EcoledesPionniers

- ⇒ **Vente du 1 nov. au 10 déc. – 3 pour 1 - Achetez un item, obtenez un second sans frais et TruEarth en donnera un à des groupes de charité.**
- ⇒ **Vente sur produits divers jusqu'à 30%**



- Vente de produits divers respectant l'environnement. Tout au cours de l'année, 20% de vos achats seront remis à l'école.

Lien : <http://ecoc.sjv.io/ecoledespionniers>

Return-It Express – dépôt pour retour de bouteilles (Finissants 2024)

- Lorsque vous avez des bouteilles et autres contenants à retourner, veuillez-vous rendre au dépôt Return-it au 2560 Barnet Hwy, Coquitlam et indiquez le no de téléphone de l'école (604-552-7915). Tous les fonds iront aux finissants.

Mabel's Labels s- Étiquettes de toutes sortes (Finissants 2024)

- pour non seulement identifier les fournitures scolaires de vos enfants, mais aussi le linge, les bouteilles, les sacs etc.
- Simplement suivre ces instructions :
 - 1) cliquez sur le lien campaigns.mabelslabels.com
 - 2) indiquez le nom de l'école : **Ecole des Pionniers (Port Coquitlam)**
 - 3) choisir vos étiquettes !



SESSION D'INFORMATION SAFER SCHOOL TOGETHER POUR LES PARENTS/TUTEURS (RAPPEL)

En partenariat avec le ministère de l'Éducation et des Services à la petite enfance, l'organisme Safer Schools Together offrira une session virtuelle d'informations pour les parents sur la prudence lors de l'utilisation des réseaux sociaux. Cette session se déroulera le 5 décembre de 18h30 à 19h30. Nous vous invitons donc à rejoindre le lien suivant afin de vous inscrire et de recevoir les informations de connexion.

[Family Session: Establishing Safe, Caring, & Respectful Digital Communities Tickets, Tue, Dec 5, 2023 at 6:30 PM | Eventbrite](#)

Everyone Welcome! Recommended for Parents/Caregivers/Grandparents and youth aged 10 and up as a way to facilitate the conversation of safe and caring use of technology at home and in the community.

This session covers all things digital, from how to be a good digital citizen, the criminal consequences of cyberbullying, and how to report and receive support in cases of sexting/sexortion. Some of the most prominent concerns currently surrounding use of social media platforms, smartphones, and artificial intelligence will be discussed.

STUDENTS WILL LEARN:

- Digital media habits, oversharing, and digital addiction
- The permanence of online posts/activity
- The significance of your digital tattoo in how others perceive you (e.g., sports teams, college admissions, and potential employers)
- The importance of caring for peers both online and offline
- Geo-locational settings and the dangers of social media and cell phone misuse
- The social and legal consequences of cyberbullying behaviour as well as possession and distribution of intimate images (sexting and sexortion)
- An anonymous student reporting tool that can help you and your friends stay safe both online and offline